

Sehr geehrter Lieferant,
Dear Supplier,

als eine Erinnerung:
as a memory:

German	Englisch
<p>Nach Erhalt unserer Bestellung bitte wir um schnellstmöglich Rückmeldung in Form der Auftragsbestätigung. Auf allen Dokumenten (Auftragsbestätigung / Lieferschein & <u>Rechnung</u>) sollte klar erkennbar sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unsere Bestell Nummer • Unsere Artikel Nummern 	<p><i>After receipt of our order, we kindly ask for your order confirmation. All documents (order confirmation / delivery note & invoice) should be clearly identifiable:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Our order number</i> • <i>Our article numbers</i>

Aus gegebenen Anlass möchten wir noch einmal darauf hinweisen, dass folgende Dokumente bei einem Wareneingang zur Verfügung stehen müssen, und die Ware folgende Bedingungen erfüllen muss :

In light of recent events we would like to point out that following documentation in necessary and the below mention conditions must be fulfilled, when goods enter our warehouse:

German	Englisch
<p>Maximale Palettenhöhe =2,5m (Palette&Ware) Palettenhöhen = 95/175/250</p>	<p><i>maximum Pallet height = 2,5m (goods with pallet Pallet heights = 95/175/250)</i></p>
<p>Keine überstehenden Paletten</p>	<p><i>we accept no overhanging Palettes</i></p>
<p>Sortenreine / volle Paletten</p>	<p><i>Unmixed / full pallets</i></p>
<p>Nur saubere und trockene Verpackung</p>	<p><i>The Packaging must be clean and dry</i></p>
<p>Nur neue oder neuwertige Euro Paletten</p>	<p><i>The Euro palletes must be new or newish.</i></p>
<p>Rohstoffe müssen mit Folie dicht verschlossen sein</p>	<p><i>Raw Material must be wrapped with foil</i></p>
<p>Folgende Dokumente müssen der Lieferung beiliegen: - Lieferschein - Analysenzertifikat - Etikettierung der Gebinde - ggf. Spezifikation Die Artikelbezeichnung muss auf alle Dokumenten gleich sein!</p>	<p><i>Following documents must be part of the delivery:</i> <i>- Delivery Note</i> <i>- certificate of analysis</i> <i>- Label on the trading unit</i> <i>- if necessary the specification</i> <i>The Article name must be the same on all documents</i></p>

<p>Der Lieferschein muss folgende Information enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - unsere Artikel Nr. (siehe Bestellung) - unsere Bestell- Nr. - Chrg Nr - Menge (Gewicht in Kg) - Herstellstätte - Gesamtaufteilung pro Palette/ Gebinde / Artikel 	<p>The delivery note must contain:</p> <ul style="list-style-type: none"> - our Article No. (see our PO) - our PO No. - Lot No. - Amount (Weight in Kg) - Manufacturing site - Total allocation per pallet / container / article
<p>Das Analysenzertifikat muss folgende Information enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ihre Artikel Bezeichnung - Ihre Chargen Nr. - Ursprungsland 	<p>The certificate of analysis must contain:</p> <ul style="list-style-type: none"> - your Article No. - your Lot no. - country of origin
<p>Das Etikett auf dem Gebinde muss folgende Information enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - unsere Artikel Nr - Ihre Chargen Nr. - Gesamtzahl / Menge (pro Gebinde / Artikel) 	<p>The Label on the trading unit must contain:</p> <ul style="list-style-type: none"> - our Article No. - your Lot No. - Total number / quantity (per container / article)
<p>Bei Anlieferung in IBC ist folgendes zu beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Container dürfen nicht auf Holzpaletten stehen - Container dürfen keine Querstreben haben - wir akzeptieren keine 3 Zoll Anschlüsse - Die Gebinde müssen sauber und trocken sein 	<p>If goods are delivered in IBC following points must be noted:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Container may not stand on wooden Pallets - we accept no cross braces - we do not accept 3 inch connections - the container must be clean and dry

Unsere Einkaufsbedingungen können Sie einsehen unter dem Link:

<http://www.eimermacher.de/index.php?page=einkaufsbedingungen>

You can find our terms of purchase under the following link:

<http://www.eimermacher.de/index.php?page=einkaufsbedingungen>

Vielen Dank für Ihre Unterstützung für einen reibungslosen Wareneingang
thank you for supporting the receipt of your goods in the best way

Ihr Eimermacher Team